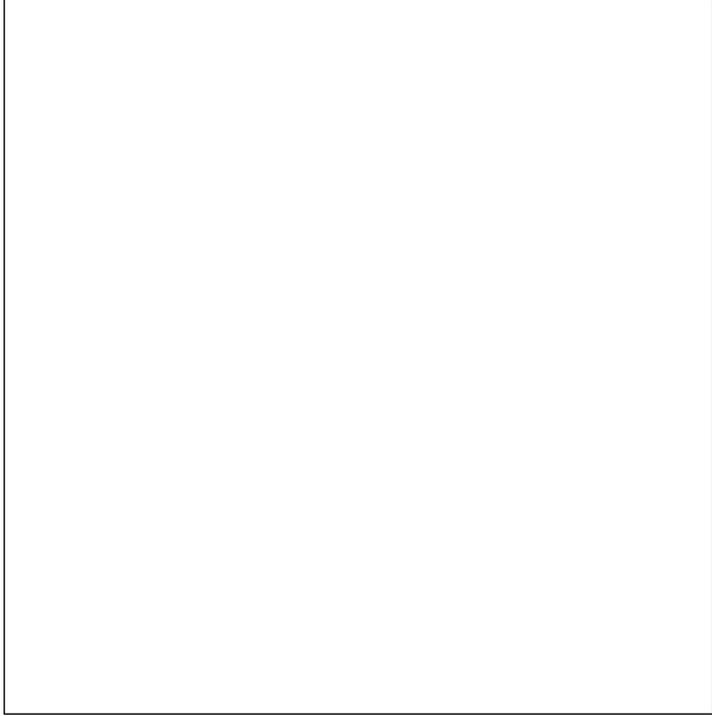




(uten bilder)

Winnie Asara ✎  
Magriet Brink 🗣️  
Agri Afshin 📄  
kurdisk (sorani) / bokmål ☺️  
nivå 3 ||



Høne og Tusenbein

مریشا و هه زانێجی

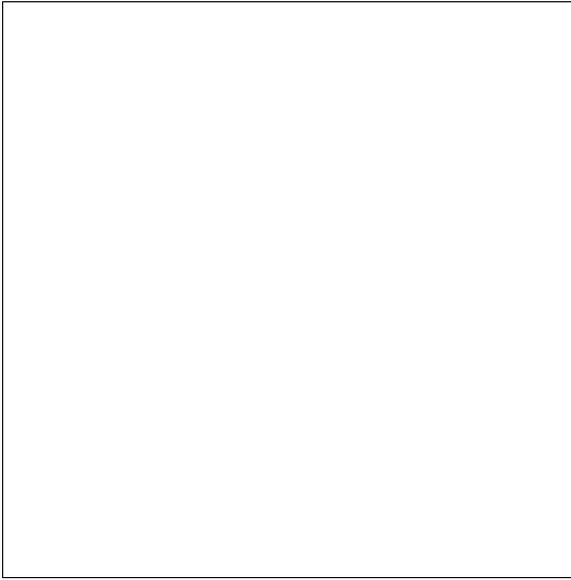
Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge ([barnebok.no](http://barnebok.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge. Dette verket er lisensiert under en Creative Commons Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens. <https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>

Skrevet av: Winny Asara  
Illustrert av: Magriet Brink  
Oversatt av: Agri Afshin (ckb), Finn Stranger-Johannessen (nb)  
Høne og Tusenbein / مریشا و هه زانێجی

[barnebok.no](http://barnebok.no)

Barnebøker for Norge





مريشك و هه زارپي هاورپي بوون، به لام هه ميشه حه زيان لي بوو  
پيكه وه پيشبركي بكه ن. رۆژيكيان پيكه وه تويينيان كرد بو ئه وه ي  
بزانن كاميان باشتريين ياريزانه.

...

Høne og Tusenbein var venner. Men de likte alltid  
å konkurrere. En dag spilte de fotball for å se  
hvem som var den beste spilleren.





ئەوان بېرىيان دا كە پەنالتى لى بدەن. يەكەم جار ھەزارپى گۆلچى  
بوو. مېرىشك تەنيا گۆلچىكى كرد. دواتر نۆرەى مېرىشك بوو كە گۆلچى  
بى.

...

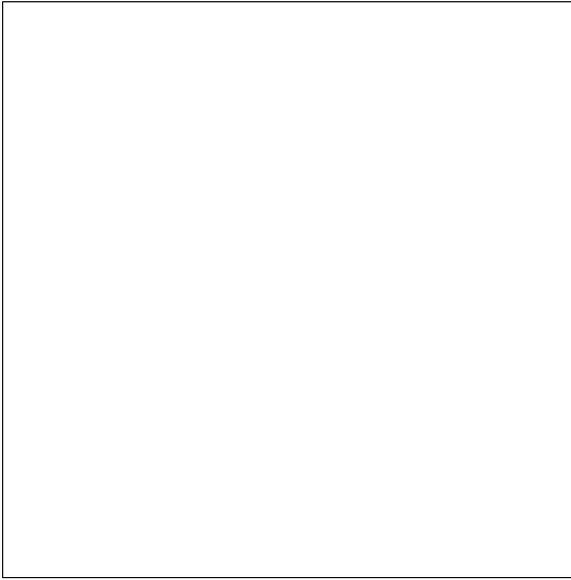
De bestemte seg for å ha en straffekonkurranse.  
Først var Tusenbein keeper. Høne skåret bare ett  
mål. Så var det Hønes tur til å forsvare målet.



لەوکاتەوہ تا ئیستا مېرىشك و ھەزارپى بوونەتە دوژمنى يەكتر.  
...

Siden den gang har høner og tusenbein vært  
fiender.

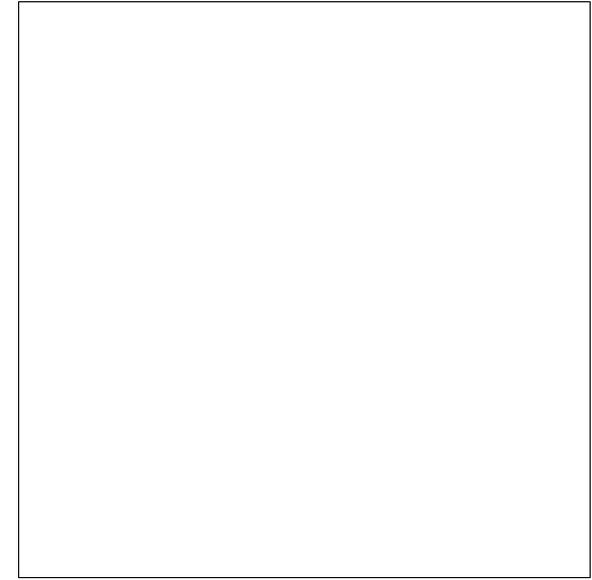




مريشكه كه له بهر ئه وهى دۆراندبووى، زۆر توورپه بوو. ئه و زۆر خراپى  
دۆراندبوو. هه زارپى ده ستى به پيکه نين کرد، چونکه هاوړپکه فينکه  
فينكى ده کرد.

...

Høne ble sint fordi hun tapte. Hun var en veldig  
dårlig taper. Tusenbein begynte å le av vennen  
som lagde så mye oppstyr.



مريشك هيلنجى ده هات. دواتر پژمى و كوڅى و رشايه وه. هه زارپى  
زۆر قيژه ون بوو.

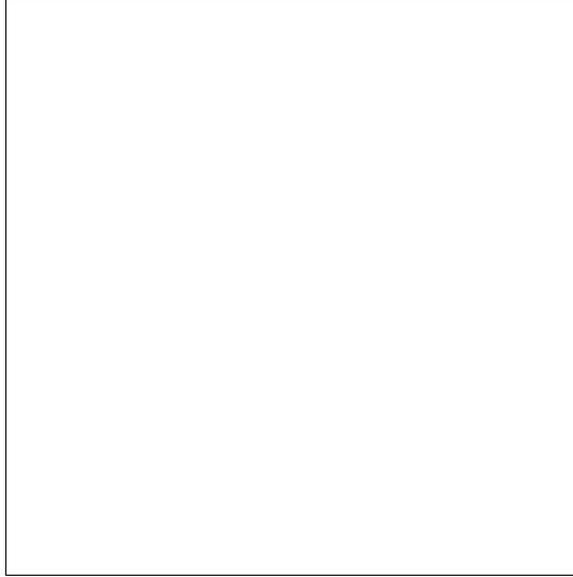
...

Høne kastet opp. Og svelget og spyttet. Så nøs og  
hostet hun. Og kastet opp. Tusenbeinet var  
ufyselig.

Mor Tusenbein roppte: "Bruk det trikkset du kan, barnet mitt!" Tusenbein kan lage en dårlig lukte og en sånn fæl smak. Høne kjente at hun ble dårlig.

...

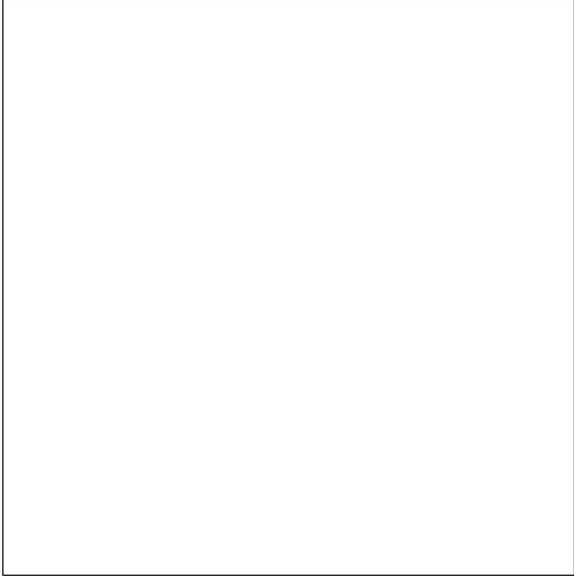
دایکی ههزاربێ ههواره کړی: "رۆله فیلله تابهته که ت به کار بگره!"  
ههزاربێ ههواره بوی بوی بوی له جوی ده کات که زور قهزونه.  
مهربشه ههسه کړی که دوی بوی بوی بوی.

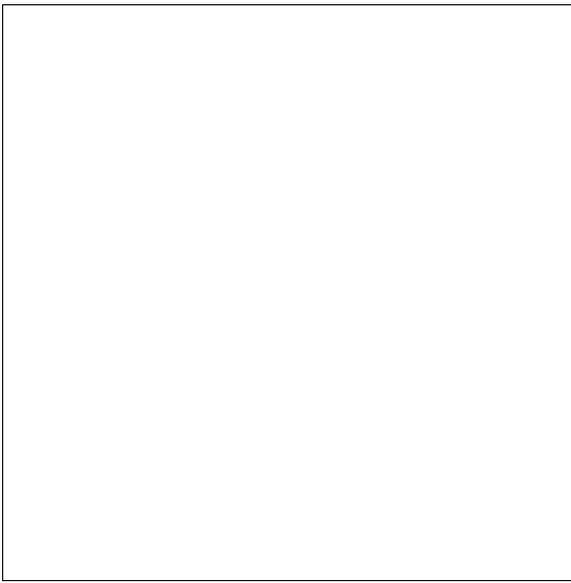


Høne var så sint at hun åpnet nebbet og slukte Tusenbein.

...

مهربشه زور توره بوی تا ته و خپله که ته واره کړی و  
ههزاربې قوت دا.  
مهربشه زور توره بوی تا ته و خپله که ته واره کړی و

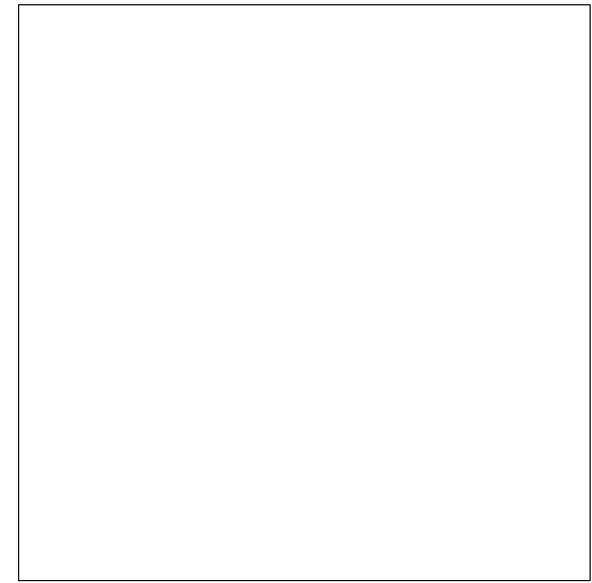




کاتیک مریشک ده چوووه وه مائی چاوی به دایکی هه زارپی که وت.  
دایکی هه زارپی لپی پرسی: "مناله که ی منت نه دیوه؟" مریشک هیچی  
نه گوت و دایکی هه زارپیش نیگه ران بوو.

...

Da Høne gikk hjemover, møtte hun Mor  
Tusenbein. "Har du sett barnet mitt?" spurte Mor  
Tusenbein. Høne sa ikke noe. Mor Tusenbein ble  
urolog.



دواتر دایکی هه زار پی گوپی له دهنگیکی لاواز بوو که دهیگوت: "دایه  
یارمه تیم بده!" دایکی هه زار پی چاوی له ده وروبهری خوی کردو باش  
گوپی بو دهنگه که راگرت. دهنگه که له ناو سکی مریشکه که دههات.

...

Så hørte Mor Tusenbein en svak stemme:  
"Mamma, hjelp meg!" Mor Tusenbein så seg  
rundt og lyttet spent. Lyden kom fra inni høna.